



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 11 JUNE

11 JUNIE

1954.

PRYS 6d.

[No. 5289.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1147.]

[11 June 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 806 of 17th April, 1953 (Maximum Prices of Coal) by the substitution of the following paragraph 5 for paragraph 5 thereof:—

5. Fix the maximum price at which at Pretoria, at Potchefstroom, on the Witwatersrand and in the Province of the Orange Free State coal may be sold by any person to any other person in a quantity of less than a bag of reputed 200 lb. at the rate of 5 lb. for one and a half pence.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The object of this notice is to fix maximum prices for coal sold in less than bag quantities in the Province of the Orange Free State and to increase the maximum price of such coal at Pretoria, Potchefstroom and on the Witwatersrand by ½d. per 5 lb.

* No. 1148.]

[11 June 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 425 of 5th March, 1954 (Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles)—

(1) by the addition of the following make and model to the First Schedule thereof:—

PART A.—MOTOR CARS.

Make.	Description.	Maximum Price.
Studebaker.....	Champion Regal, Model 156W5	£ 1,120

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1147.]

[11 Junie 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOI.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 806 van 17 April 1953 (Maksimum Pryse van Steenkool) hierby deur die volgende paragraaf in die plek te stel van paragraaf 5 daarvan:—

5. Die maksimum prys waarteen steenkool te Pretoria, te Potchefstroom, op die Witwatersrand en in die Provinsie Oranje-Vrystaat deur enigiemand aan iemand anders in hoeveelhede van minder as 'n sak van sogenaamde 200 lb. verkoop mag word, is 5 lb. vir een en 'n halfpennie.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vas te stel vir steenkool wat in die Oranje-Vrystaat in hoeveelhede van minder as 'n sak verkoop word, en om die maksimum pryse van sodanige steenkool te Pretoria, te Potchefstroom en op die Witwatersrand met ½d. per 5 lb. te verhoog.

* No. 1148.]

[11 Junie 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTORVOERTUIG EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 425 van 5 Maart 1954 (Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse) hierby—

(1) deur onderstaande fabrikaat en model by die Eerste Bylae daarvan te voeg:—

DEEL A.—MOTORKARRE.

Fabrikaat.	Beskrywing.	Maksimum prys.
Studebaker.....	Champion Regal, Model 156W5	£ 1,120

- (2) by the substitution of the following price for the maximum price of the corresponding make and model in the aforesaid Schedule:—

PART A.—MOTOR CARS.

Make.	Description.	Maximum Price. £
Skoda.....	1,200 Sedan.....	658
Volkswagen.....	2 door sedan.....	557

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to effect additions and substitutions to the maximum prices of motor vehicles specified in Government Notice No. 425 of 5th March, 1954.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1149.]

[11 June 1954.

THE RENDERING OF INVOICES, THE KEEPING OF RECORDS AND DISPLAYING OF PRICE LISTS BY MEAT TRADERS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions, requirements and determinations contained in the Schedule to Government Notice No. 1318 of 1953 as set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the date of publication thereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 1318 of 1953 is hereby amended—

- (a) by the insertion after the word "rate" in the definition of "invoice" in clause 1 thereof, of the following words:—

"or the total amount for each item listed on the invoice";

- (b) by the substitution of the following sub-clause for sub-clause (1) of clause 2 thereof:—

"(1) A meat trader who sells meat to a person who is not a meat trader shall—

- (a) if he delivers that meat to the purchaser at a place other than his business premises, at the time of the delivery thereof render a dated invoice to the purchaser or to the person receiving the meat on his behalf;
- (b) if he delivers that meat in his business premises, there and then render a dated invoice, at the request of the purchaser or the person receiving the meat on his behalf."

- (2) deur onderstaande prys in die plek te stel van die maksimum prys van die ooreenstemmende fabrikaat en model in genoemde Bylae:—

DEEL A.—MOTORKARRE.

Fabrikaat.	Beskrywing.	Maksimum prys. £
Skoda.....	1,200 Sedan.....	658
Volkswagen.....	2 deur-sedan.....	557

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om byvoegings by en vervangings van die maksimum pryse van motorvoertuie genoem in Goewermentskennisgewing No. 425 van 5 Maart 1954, te bewerkstellig.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1149.]

[11 Junie 1954.

DIE VERSKAFFING VAN FAKTURE, DIE HOU VAN REKORDS EN DIE VERTONING VAN PRYSLYSTE DEUR VLEISHANDELAARS.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepalings, vereistes en bepalinge vervat in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1318 van 1953, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie daarvan van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1318 van 1953 word hierby gewysig—

- (a) deur in die omskrywing van „faktuur” in klousule 1 daarvan na die woord „tarief” die volgende woorde in te voeg:—

„of die totale bedrag van elke item wat op die faktuur voorkom”;

- (b) deur subklousule (1) van klousule 2 daarvan te vervang deur die volgende subklousule:—

„(1) 'n Vleishandelaar wat aan iemand wat nie 'n vleishandelaar is nie vleis verkoop moet—

- (a) as hy daardie vleis aan die koper by 'n ander plek as sy besigheidsperseel aflewer, ten tyde van die lewering daarvan aan die koper of die persoon wat die vleis namens hom ontvang, 'n gedateerde faktuur verskaf;
- (b) as hy die vleis in sy besigheidsperseel aflewer, en die koper of die persoon wat die vleis namens hom ontvang daarvoor vra, dan en dan 'n gedateerde faktuur verskaf."

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate